

● 文学研究

编者按:从时间着眼,后现代主义是当今世界最新的思想形态。它反映并存在于文学中。俄罗斯文学并非只有19世纪的文学形态,它始终与整个人类的发展、进步密切联系。同时,俄罗斯后现代主义文学具有自己的独特魅力,值得着力研究。张艳杰、赵伟的文章正是在这一理念指导下的研究成果。

俄罗斯后现代主义文学特征探析*

张艳杰 赵伟

(哈尔滨师范大学,哈尔滨 150025;北京师范大学,北京 100875)

提要:20世纪90年代,在西方后现代主义思潮影响下,俄罗斯后现代主义凸显于文学中。俄罗斯后现代主义文学在其形成和发展过程中吸取本民族文化传统,成为世界后现代主义文学的独特一隅,引发世界文学界关注。本文梳理这种文学发展的脉络,从其作品中吸纳宗教思想资源、叙事策略中的互文性、怪诞风格、癫狂形象和文字游戏5个方面,论述其典型特征,肯定后现代主义在俄罗斯文学中的重大意义及美学价值。

关键词:俄罗斯;后现代主义;文学特征

中图分类号: I109.9

文献标识码: A

文章编号: 1000-0100(2010)04-0139-4

On the Features of Russian Post-modern Literature

Zhang Yan-jie Zhao Wei

(Harbin Normal University, Harbin 150025, China; Beijing Normal University, Beijing 100875, China)

Subjected to the influences from the western trend of thought, Post-modernism appeared in Russian literature in the 1990s. It sucked up its racial cultural tradition and caused great concern in the world. This essay gives a line of the development of Russian post-modernism and describes it in five aspects: religious ideas, quotations, fantasies, maniacs and literal puzzles. The essay points out the features of Russian post-modernism and claims its importance in Russian literature as well as its artistic value.

Key words: Russia; post-modernism; literary features

1 后现代主义理论与后现代主义文学

1.1 后现代主义的内涵及其特征

后现代主义(post-modernism)概念从理论上难下精准定论,因为主要的后现代主义理论家均反对以各种约定俗成的形式界定或者规范其概念。有关后现代主义概念的内涵,一些理论家作出如下的描述。麦克尔·科勒在《“后现代主义”:一种历史观念的概括》中追溯“后现代”术语:它产生于20世纪30、50年代初,西方虽然没有明确界定“后现代”,但后现代主义作为一种反崇高文学形式的形象登上历史舞台,因此被视为50年代美国的一种文化现象(高宣扬 2005:18)。

尽管后现代理论本身众说纷纭,但是其特征比较鲜

明。哈贝马斯认为,后现代主义作为与现代性的告别,必然表现为与合理性的决裂。据此,他将非理性主义作为后现代主义的主要特征。D. C. 霍伊则从思维方式角度讨论后现代主义的特征,他说,后现代主义思维方式否认思维是完全自明的,否认存在单一的、唯一的思考“未思”的思维方式(Jonathan Arac 1988:22)。伊哈布·哈桑昭示我们,“后现代主义是对现代主义在其预示性时刻直接或间接瞥见的难以想象之物所作出的一种反映”(Hassan 1987:39)。他把后现代主义的理论概括为以下特征:(1)不确定性:包括多元论、反叛、随机性、分化、模糊和破裂;(2)破碎性:包括对综合和总体性的不信任;(3)反正统性:对权威的挑战是其重要内容;(4)非我性:抛弃将主

* 本文系黑龙江省社科基金项目“俄罗斯后现代主义思潮与文学文化研究”(08B029)的阶段性成果。

体等同于实体的传统;(5)内在性:反对超验性,强调心灵与语言的自生能力。哈桑反复强调后现代主义的一个核心特征是它的破坏性,因此把后现代主义界定为“摧毁运动”(Wellmer 1984: 26)。

1.2 后现代主义文学

后现代主义文学指第二次世界大战之后出现在西方的文学流派、文艺思潮和文学现象。产生于20世纪50年代末至60年代初,70-80年代达到鼎盛,90年代逐渐分化与沉寂。它包括存在主义、荒诞戏剧派、新小说、黑色幽默、垮掉的一代、元小说和魔幻现实主义等等。它在小说、诗歌戏剧等方面取得显著的成就。

20世纪70年代后,后现代主义从最初的一种哲学思潮很快席卷全球,进而冲破哲学思想范畴,波及文学、艺术和建筑等各领域。文学作为世界文化最重要的组成部分,以其敏感的触觉最先迎接后现代主义的洗礼。后现代主义文学作为后现代文化思潮的核心和主题,成为众多学者研究的对象。

2 俄罗斯后现代主义文学的发展历程

20世纪80年代中期以后,俄罗斯社会和文学环境发生变化,在文学中出现了种种形式主义的趋向。这种“新”的文学方式被称为“异样文学”、“地下文学”、“新浪散文”、“尾声文学”、“无所依归文学”等,最后被定义为“后现代主义文学”。

2.1 背景

多年来,苏联僵化、单一的意识形态和呆板、专权的政治模式在社会上占统治地位。苏联解体后,俄罗斯文学与国家分离,不再受国家的保护和扶持,加之经济上的危机,俄罗斯文学面临危机与新的挑战。此时外国理论以及西方哲学思潮的大量涌入,加速了俄罗斯文坛的变化。俄罗斯的作家中有一部分人崇尚西方文化,开始模仿西方后现代文学的人越来越多,很多俄罗斯的文学作品也被冠以后现代的标签,俄罗斯的后现代主义在90年代的文学中凸显出来。1990年在莫斯科召开的一次文艺创作与学术研讨会上,“后现代主义”这一术语在俄罗斯才被公开接受和使用。俄罗斯的后现代主义文化思潮更多根植于俄罗斯文学。俄罗斯后现代之精神内涵就是俄罗斯民众对曾经的集权体制的心理回应,当然,它也是群氓大众对现在、对未来的一种生活态度上的情绪选择(皮野 2007: 57)。

2.2 发展阶段

俄罗斯后现代主义文学的发展分为三个阶段:形成时期、确立时期和“合法化”时期。

第一阶段即为形成时期,自20世纪60年代至70年代末。这个时期的俄罗斯后现代主义文学还处于“地下写作”状态,这个时期的典型作品有阿勃拉姆·捷尔茨

(西尼亚夫斯基)的《与普希金散步》,安德烈·比托夫的《普希金之家》和韦涅季克特·叶罗菲耶夫的《从莫斯科到佩图什基》等等。这个时期,作家运用新的语言手段,重新构思人物形象,借助讽刺模拟的手法,解构苏联单一呆板的意识形态和文化。

第二阶段为俄罗斯后现代主义文学的确立时期,时间为20世纪70年代至80年代末。这个时期后现代主义作家不断涌现,作品在民间广泛流传,表现出通俗化特征。与此同时,后现代主义文学流派丰富多样,如:莫斯科的概念派、列宁格勒的“米契基”小组、以伊万·日丹诺夫为代表的元隐喻诗派、以维克多·叶罗菲耶夫和弗拉基米尔·索罗金为代表的精神分析派等等。这个时期还形成各具特色的分支:抒情后现代主义和精神分裂症之分析的后现代主义。这个时期著名的作品有叶·波波夫的《爱国者的心灵 或致费尔菲奇金的信》、弗·索罗金的《玛利娜的第三十次爱情》、亚·卡巴科夫的《叛逃的人》、维克托·叶罗费耶夫《与痴呆者一起的生活》和萨沙·索科罗夫的《帕利桑德莉娅》等等。

第三个阶段为俄罗斯后现代主义文学的“合法化”时期,也是俄罗斯后现代主义文学的繁荣时期,开始于20世纪80-90年代。这个时期,后现代主义文学成为俄罗斯文学生活中的“公开、合法”的文学现象,影响不断扩大,出现许多新的流派,作品增多,体裁多样。这个时期著名的作品有:弗拉基米尔·索罗金的《排队》、马尔克·哈里托诺夫的《命运线 或米拉舍维奇的小箱子》、马卡宁的《铺着呢子,中间摆者长颈瓶的桌子》、德鲁克的长诗《电视中心》、吉穆尔·基比罗夫的长诗《含着惜别的眼泪》和维克多·科尔吉亚的诗剧《黑人,或我是可怜的索索》等等。

3 俄罗斯后现代主义文学特征

俄罗斯后现代主义文学在世界后现代主义文学中占有重要地位。它在西方后现代主义思潮影响下,根植于本民族文化传统,形成特征鲜明的后现代主义文学支流。

3.1 吸纳宗教思想资源

俄罗斯后现代主义文学抨击和否定宗教信仰及其神学理论,以非理性解构理性。其中,反理性与俄罗斯民族的神秘主义和宗教思想紧密相连,这种联系沿于传统。这在19世纪的经典文学和白银时代的文学中都可以看到。比如,在维·佩列文的作品中,就有着俄国传统非理性思想的印记,甚至还有从东方佛教思想、玄学思想中取得的思想资源。这可以从他的小说《黄箭》、《一个中国人的俄国南柯梦》和《夏伯阳与虚空》中清晰地看出(吴泽霖 2004: 54)。《夏伯阳与虚空》被称为俄罗斯第一部佛教禅宗小说。佩列文的小说明显体现着东方佛教、玄学思想的印迹。他的作品既能体现出禅宗及顿悟的东方佛教思

想,又能反映西方后现代主义哲学的理念。他的这种宗教观与传统的俄罗斯东正教观念背道而驰。在《黄箭》中,佩列文表现出对生存意义的提问和对未来人生的热切关注。在基督教影响下,他把人类命运看作开往断桥的列车,但佩列文对基督教却是采取戏谑嘲讽的态度。小说中,安德烈的朋友谢廖加信仰“清晨三一教”,并坚信“清晨-3”型车头载着他们驶向美好的未来。只有乘坐“清晨-3”型车头的人才可以通过最后的“那座桥”,最后的“那座桥”就是末日的审判;只有信奉此教的人才可以升入美丽的天堂。小说通过“清晨-3”型车头喻指圣父、圣子和圣灵,由此引入东正教的神学理念。

20世纪70年代,俄罗斯后现代文学逐渐公开,产生许多流派,作品也日渐丰富。当时享有盛名的列宁格勒“米契基”小组在哲学上崇尚佛教禅宗的无为、不参与和不合作,他们经常引用佛教禅宗话语中一些晦涩难懂的语句。这种作品当时在民众中相当流行。因此,吸纳宗教思想资源成为俄罗斯后现代主义文学与西方后现代主义文学的显著区别。

3.2 叙事策略中的鲜明互文性

俄罗斯后现代主义文学大量引用文本。互文性在俄罗斯文学中一直存在,白银时代的作品就曾采用互文策略,但后现代主义文学中的互文性有其独特的功能,那就是解构和游戏。其目的是打破权威和经典,或者重新诠释经典和神圣。互文现象频繁地出现在俄罗斯后现代主义文学作品中,实际上已经成为俄罗斯文学的一种结构要素。作家引用的文本包括世界经典作品的语句、苏联时期作品中的情节或人物甚至民间用语,然后对其进行第二次编码;在艺术手法上运用暗示、隐喻、寓意、联想、巧合、列举、粘贴、跳跃和化人等手段,创造出一个特殊的“文化语义场”。

比托夫的《普希金之家》是一部带有明显互文特征的长篇小说。其各个章节的引言和标题就直接取自19世纪的经典名篇《怎么办》、《当代英雄》、《青铜骑士》、《假面舞会》、《决斗》和《射击》等。评论家们把这部“后现代主义的佳作”称为“一个巨大的、结构复杂的注释”,“是当今苏联现实与黄金般的19世纪的语言空间之间的交叉与平行的万花筒”(严永兴1995:32)。主人公列瓦·奥多耶夫采夫与其父亲、祖父三代人是三个不同文化历史时期的标志人物。列瓦的祖父是19世纪末俄罗斯知识分子的代

表。他非常有个性,反对极权,反对精神压迫。列瓦的父亲是极权时期知识分子的代

表,在恐怖之下已经麻痹,放弃自己的信仰,见风使舵地保护自己的生活和利益,屈服于极权制度,生活在谎言中,不是真正意义上的知识分子。而列瓦本人则是《当代英雄》里毕巧林和《青铜骑士》里叶甫盖尼的综合体。(Скоропанова 2004:139)作者的这种比喻具有突出的互文性特点。

在俄罗斯后现代主义的开山作《从莫斯科到佩图什基》中,作者模拟《钢铁是怎样炼成的》中保尔·柯察金的经典名句,体现出互文性特点“生命对于人来说只有一次,为了不在菜单上犯错误,它是应该这样度过的:变性酒精100克,啤酒100克,这样摆在您面前的就是哈纳安香精”;世界上最美好的是什么?为人类的解放而斗争。还有更美好的是:日古廖夫啤酒100克,香波30克,去头屑的洗发露70克,发胶15克,刹车油30克,滴滴涕杀虫剂30克,所有这些放在烟草中浸泡一周再端上桌来”(张建华2002:302)。作者戏仿前文本,把一些不相干的事物堆放在一起,使内容看起来面目全非,把崇高意境恢复成本真状态。

俄罗斯后现代主义小说的互文性在某种程度上成为一种新的要素,作家们利用各种具有互文性质的文本整合出一种新型文本。

3.3 怪诞风格

怪诞风格在后现代主义文学中具有普遍性。“怪诞”指内容怪诞、角色怪诞和情节怪诞。

后现代主义文学的内容常常不合逻辑,充满游戏色彩,意在颠覆传统,抨击社会现实。比如,《从莫斯科到佩图什基》中“酒鬼”维尼奇卡,他要乘车去佩图什基,而不是去莫斯科旅行。他认为佩图什基是体验各种享乐的天堂,莫斯科却不是。他多次信步莫斯科,却一次也没有亲见过克里姆林宫。他的起点是莫斯科,终点还是莫斯科。又如,在索罗金短篇小说《季节的发现》中,有两个猎人要打猎,可最后证明他们狩猎的竟然是人,而不是野兽。

作者、主人公和叙述者之间的关系缺乏确定性。主人公的名字往往就是作者的真实全名或部分真实的姓名。叙述者有可能是主人公,也可能不是。叙述者的观点不一定是作者的观点。主人公可以是作者用来戏弄取笑的对象,也可以替作者表达观点。例如,德米特里·普里戈夫作品的主人公叫做德米特里·亚历山和德罗维奇·普里戈夫;尼亚夫斯基·捷尔茨作品的主人公叫做阿勃拉姆·捷尔茨;亚·卡巴科夫的《叛逃的人》也是利用作者与人物界限消失、时空跳跃等手法描绘苏联解体时社会的动荡画面。这种语言游戏有两个目的:保证作者的安全性和留给读者更广阔的解读空间。这也是巴特在其语言学理论中提出的“作者之死”的思想:作品需要多元化解读,作者不应该成为意义垄断的主体。

在情节方面,首先,后现代主义作品的情节以主人公的回忆作为常用媒体,呈现出不完整性、片断性和无序性。例如,特鲁舍夫斯卡娅作品的事件通常刚开始叙述就已经结束,情节的“展开”都是回忆。其次,即便没有回忆,很多后现代主义作品的情节也很散乱,意识流倾向严重。典型的是以维克多·叶罗菲耶夫和弗拉基米尔·索罗金为代表的精神分析派作家。他们运用“精神病语言”

创作的作品充满癫狂、怪诞的情节。比如,索罗金的短篇小说《自由的一课》:一个中学女校长在办公室里训斥打架的男生,开头还是苦口婆心的劝告,但紧接着就转到性启蒙的话题;而在叶·波波夫的《爱国者的心灵》中,叶·波波夫和诗人普里戈夫散步时讲解莫斯科城景物的过程借鉴《尤利西斯》的结构,采取漫游方式组织情节和材料,形成自由开放的叙述方式。

3.4 癫狂形象

俄罗斯后现代主义作家常常利用俄罗斯宗教文化里独特的“癫狂者”形象解构崇高。他们使用这一形象嘻笑怒骂、嘲弄权威、颠覆传统。例如,维涅季克特·叶罗费耶夫的《从莫斯科到彼图士基》和维克多·叶罗费耶夫的《和白痴一起的生活》等。作家通过癫狂者形象及言语讽刺俄罗斯乌托邦主义、圣愚崇拜等民族心理。这些作家本身也是癫狂者,他们极其蔑视宗教权威,宗教形象成为他们为了整合出一个新的文本而进行互文游戏的玩具。

在索罗金的小说《四个人的心》里,少年谢廖扎被列布罗夫诱骗离开父母。谢廖扎带列布罗夫到父母的住处,对父母思念之情无动于衷,甚至帮助列布罗夫杀死父母。父母死后,谢廖扎没有感到丝毫的恐惧和负罪,反而用匕首将母亲的嘴唇和父亲的阴茎割下,含在嘴里玩耍。列布罗夫带4人集团到自己家,在听完母亲讲其遭遇后,残忍地用绳子把母亲勒死,然后将尸体肢解,并将屁股绞成肉泥。小说人物癫狂的举动实际上反映他们集体无意识状态下普遍的一种社会冷漠情绪。

3.5 文字游戏

现代主义和后现代主义最大的区别就在于:现代主义以“自我”为中心,而后现代主义以“语言”为中心。后现代主义作家非常关注语言游戏和实验,乐此不疲地进行着文字游戏。其中,佩列文可谓是一个文字游戏大师。

在佩列文的小说《“百事”一代》中,小说题目«Generation“П”»是英文和俄文组合成的。在分析文本后可以发现,俄文字母“П”是英文Pepsi Cocoa的俄语音译、缩写,我们所读到的译本一般解释为“百事”,也就是指百事可乐。而百事可乐是西方的饮料,选择百事可乐,就是选择西方的生活方式。但有人认为,“П”代表5个爪子的瘸腿狗,作者借此喻指不满现实生活、具有攻击性的新一代青年。也有人认为,它代表女性的生殖器或避孕套,隐指女性保健用品的广告和堕落生活的一代人。小说多次有意识地使用字母“П”,使文本更加琢磨不定,也使读者无法按传统思维模式阅读和理解文本。

4 结束语

俄罗斯后现代主义区别于西方的最大特点是:它针

对一整套社会政治体制,在一元化社会及文化制度中寻求自由或超越的路径,不是西方那种对现代性的普遍反抗;它不是出现在现代主义而是社会主义艺术之后。(林精华 2001:146) 由于俄罗斯后现代主义与西方后现代主义的解构目标不同,因此尽管俄罗斯后现代主义文学与西方后现代主义文学有很多共同特点,例如互文性、解构、戏仿、游戏、荒诞、黑色幽默和调侃等,但是它在形成的来源及发展过程中融入许多传统文化因素,如继承和延续白银时代和苏联时期的创作风格以及融入宗教思想资源等。俄罗斯后现代主义文学是俄罗斯文坛中重要的文学潮流,不但影响俄罗斯文学界,而且改变了人们传统的思维方式,对思想界也是一种震撼。俄罗斯后现代主义思潮以文学为基础,渗透到各个文化领域,其价值不容忽视。

参考文献

- 包亚明. 后现代性与公正游戏——利奥塔访谈、书信录 [M]. 上海: 上海人民出版社, 1997.
- 高宣扬. 后现代论 [M]. 北京: 中国人民大学出版社, 2005.
- 林精华. 俄罗斯后现代主义文学: 一种地域化的叙述策略与功能 [J]. 外国文学, 2001(1).
- 米勒德 J. 艾利克森. 后现代主义的承诺与危险 [M]. 北京: 北京大学出版社, 2006.
- 皮野. 后现代主义在俄罗斯的异样形态 [J]. 理论探讨, 2007(6).
- 唐建清. 国外后现代文学 [M]. 南京: 江苏美术出版社, 2003.
- 吴泽霖. 俄罗斯后现代主义文学与俄罗斯民族文化传统 [J]. 外国文学评论, 2004(3).
- 严永兴. 俄罗斯文坛的热门话题 [J]. 外国文学动态, 1995(1).
- 张建华. 对文化语义与美学形式的双重追寻——评维涅季克特·叶洛费耶夫的后现代主义小说《从莫斯科到彼图士基》[A]. 金亚娜. 俄语语言文学研究. 文学卷第一辑 [C]. 北京: 人民文学出版社, 2002.
- Hassan, I. *The Postmodern Turn* [M]. Columbus: The Ohio state University Press, 1987.
- Jonathan Arac. *After Foucault* [M]. New Jersey of USA: Rutgers University Press, 1988.
- Wellmer, A. On The Dialectic of Modernism and Postmodernism [J]. *Praxis International*, 1984(4).
- Скоропанова С. Русская постмодернистская литература [M]. Москва: Изд. Флинта, 2004.